

Existence  
and  
Being

# 存在与在

【德】马丁·海德格尔 著 王作虹 译 黎 鸣 校



*Existence and Being*



民族出版社

The Ethnic Publishing House

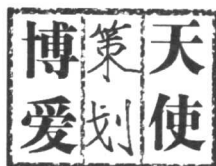


《存在与在》是德国大哲学家海德格尔继《存在与时间》以后，又一部力作，收录了作者的四篇论文，首次以汉语形式出版，将为进一步研究海德格尔的思想奠定了基础。四篇论文是一个有机的整体，两篇讨论形而上学的本质，两篇讨论诗的本质。为了有助于读者深入地阅读和思考，布洛克教授撰写了长篇序言对论文进行概述和解说。

ISBN 7-105-06724-1



9 787105 067244 >



ISBN 7-105-06724-1/B · 287

定价: 16.00 元





Existence  
and  
Being

# 存在与在

【德】马丁·海德格尔 著 王作虹 译 黎 鸣 校

*Martin Heidegger*



民族出版社

The Ethnic Publishing House



## 图书在版编目(CIP)数据

存在与在/(德)海德格尔著. —北京:民族出版社,  
2004. 12

ISBN 7—105—06724—1

I. 存... II. 海... III. 海德格尔, M. (1889~197  
6)—哲学思想 IV. B516. 54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 135037 号

## 存在与在

---

监    制:钟美珠

责任编辑:龚黔兰

封面设计:任晓强

出版发行:民族出版社

社址:北京市和平里北街 14 号    邮编:100013

电话:010—64212794(总编室)

010—64211734(发行部)

<http://www.e56.com.cn>

印刷:北京通州富达印刷厂

经销:各地新华书店

版次:2005 年 1 月第 1 版  2005 年北京第 1 次印刷

开本:787×1092 毫米  1/16    印张:12    字数:119 千字

定价:16.00 元

---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换



# 前 言

从外表看,海德格尔教授身材瘦小,浓黑的头发中夹杂着少许白发。当他从小小的高山滑雪室走出来欢迎我时,着了一套德国斯瓦比亚地区农民的装束,这也是他任弗莱堡大学校长时经常穿在身上的服装。他脚下穿的那双沉重、坚实的滑雪靴(时值夏季)更突出出他与大地的密切关系。海德格尔于1889年生于德国的梅斯克爾希,至今他的兄弟还在那个地区经营农庄。马丁·海德格尔也从没有离开过那个地方。当希特勒1935年召他去柏林时,他谢绝了这一邀请。世界必须自己向他走来,向弗莱堡走来。他在那儿生活着,伴随他的是赫林格拉斯版本的荷尔德林的诗作。他与荷尔德林的这种紧密关系不是偶然的,这种关系是通向理解海德格尔哲学的一个关键。因为,荷尔德林来自于同一个地区,也面临同样的精神问题,而且,荷尔德林对无的终极意义的体验,比任何别的以诗歌形式表达这种意义的作者更为透彻,也更为痛楚。的确,如果以“诗”取代“思”,荷氏与海氏的相似就更加明显了。

在我两次(1946年6月和1947年10月)得以会见海德格尔教授的机会中,我必须先开一小时汽车到黑森林山中的一个叫托罗的小镇,然后弃大路而取上山小道,行至人迹稀少之处。在那儿的一座山顶上,下面是深谷,四周是旷野,在那间小小的滑雪房中,我与这位教授交谈起来。我第二次见他时,他已有六个月未回弗莱堡了。他的生活条件是原始的,书不多,一迭稿笺和信纸就是他与世界的惟一联系。他的整个生活便是在那些白纸中打旋,在白纸上密密麻麻地写满字迹。他似乎别无奢求,只希望安然独处。

周围沉寂的气氛为海德格尔的哲学提供了最合适的背景。我禁不住将此情此景与我在巴黎附近伯尔迪耶夫教授家中和在海德堡的雅斯贝尔斯教授家里时看到的情景相比较。在这三处,外部世界都忠实地反映了主人的内心世界。在伯尔迪耶夫那儿,是一种精神的交流;在雅斯贝尔斯那儿,则是精神的义务;而在海德格尔这里,我感到的是精神的巨大的孤独。

本书中的四篇论文是海德格尔教授交与我的。随着它们的出版,这位被人们谈论不休的哲学家首次出现在英语世界中。正如他向我指出的那样,这四篇论文是互补的,处于有机统一之中。其中有两篇讨论形而上学的本质,另外两篇则讨论诗的本质。用海德格尔自己的话来说,那两篇研究荷尔德林的论文“产生于思想之必然”,用以回答形而上学的文章所提出的问题。

——斯泰芬·西曼斯基

# 目 录

## 上篇 导 言

|            |    |
|------------|----|
| 写在前面的话     | 3  |
| 海德格尔生平简介   | 5  |
| 对“四篇论文”的解说 | 8  |
| 对四篇论文的概述   | 8  |
| 论真理之本质     | 15 |
| 论荷尔德林的两篇文章 | 41 |
| 什么是形而上学    | 63 |
| 补 充        | 75 |

## 下篇 海德格尔的四篇论文

|               |     |
|---------------|-----|
| 追忆诗人之一        | 85  |
| 1. 追忆诗人——再版小序 | 85  |
| 2. 归 家——致亲人   | 87  |
| 追忆诗人之二        | 92  |
| 荷尔德林与诗的本质     | 112 |
| 五个要点          | 112 |

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| <b>论真理的本质</b>  | <b>128</b>      |
| 传统的真理观         | 130             |
| 相符合的内在可能性      | 133             |
| 正确性之内在可能性的基础   | 136             |
| 自由的本质          | 138             |
| 真理之本质          | 142             |
| 非真理作为分化作用      | 144             |
| 非真理作为谬误        | 147             |
| 真理与哲学的问题       | 150             |
| 一点注解           | 152             |
| <b>什么是形而上学</b> | <b>153</b>      |
| 一个形而上学问题的提出    | 153             |
| 此形而上学问题的发展     | 157             |
| 对此问题的回答        | 163             |
| 补    充         | 172             |
| <b>编后絮语</b>    | <b>亚伯拉罕 181</b> |

# 上 篇 导 言

外部世界都忠实地反映了主人的内心世界。在伯尔迪耶夫那儿，是一种精神的交流；在雅斯贝尔斯那儿，则是精神的义务；而在海德格尔这里，我感觉到的是精神的巨大的孤独。



# 写在前面的话

本书收集了德国哲学家马丁·海德格尔的四篇论文,这是他的选集首次用英文出版,我受托为该版写一篇序。我很乐意接受这一工作,因为我相信,他的理论作品,尤其是早期的系统论著《存在与时间》(第1册,1927)代表着一种对哲学研究的有价值的、富于启发性的贡献。这部著作在德国和国外激起了巨大的兴趣,而且看来最终必定会在对哲学感兴趣的说英语的公众中引起同样的兴趣。我的看法是,对哲学思想的这种贡献的评价,能够而且应该与任何政治上的问题截然分开,我指的是在纳粹政权早期海德格尔教授卷入其中的那些政治事件。这几篇论文中有两篇是论述德国杰出的诗人荷尔德林的,其余两篇讨论有关的哲学问题。如果考虑到作者的思想已在别处得到了广泛而热烈的承认,那么,这些论文的出版便显得正合时宜。我还期待着他迄今为止出版的主要哲学著作《存在与时间》也能为说英语的读者所拜读。尽管这儿收集的论文只能使读者了解当代这位思想家的著述中的少许几个方面,但我仍然希望,这些论文在大作《存在与时间》被译成英文后将能够为更深刻地研究他的思想奠定基础。

本书的导言极有别于通常的序言或代言,因为这篇导言的内容格外地详尽和丰富。海德格尔的思想,尤其是那两篇哲学主题

的论文,由于运用新术语和观点隐晦而极难读懂。但我们希望,如果以一种更简明的方式把这种思想重述出来,那么,这种解说将为读者提供极大的帮助。就这些论文本身而言,我认为我的任务是强调和解释它们当中的某些基本观点和概念,这样可以方便读者的学习和吸收。批评不是导言的任务。当海德格尔的思想被置于理智知性的讨论时,中肯的、锐敏的、建设性的批评以及产生于误解的、不切要点的批评,自然都会纷至沓来。我的主要目的是解释,我自信对论文的内容有一定理解,至少对其中多数论点有所领悟;所以,我将只提出极少的质疑。首要的任务是正确理解海德格尔的思想。对他作品的判断和有效的批评只是以后的事。因此,我将在这篇幅较大的导言中对四篇论文中的观点进行基本的概述和解说。

——魏尔纳·布洛克

# 海德格尔生平简介

在综合评述之前,有必要简单地介绍一下这位思想家的生平。

马丁·海德格尔 1889 年出生于黑森林区的梅斯克爾希,信奉罗马天主教,自青年时代起便熟谙托马斯的神学思想,在哲学上最先受温德尔班和里克尔特的新康德学派的熏陶。这一学派的思想家有两个独特方面。他们分析了研究对象与历史学和同类知识部门以及自然科学中所运用的概念之间在认识论上的区别。他们发现,一切历史研究,其性质都关涉到某种本质上与“价值”相联的“个体性”现象。同时,他们以一种在当时非常新颖的方式对待哲学史,这就是强调西方哲学在不同时期提出的重大而根本的问题,包括从早期希腊时代到他们自己的时代出现过的各种问题。海德格尔首次出版的著作是他的讲师论文,该文研讨了“当斯·斯各特斯(Duns Scotus)关于类别和概念的法则”,表述了这位中古时期的思想家的观点。温德尔班盛赞这位先贤的思想是最犀利、最深刻的思想。这样,海德格尔从一开始就使自己植根于对欧洲哲学传统中一个伟大人物的研究,他后来的所有著作都是根据这一传统构思的。他于 1915 年夏季学期在弗莱堡举办首次讲座,讨论了“历史研究中的时间观”,这次讲演同时预示了他以后更卓越的论著《存在与时间》。

然而,只是在海德格尔密切接触了现象学的创始人、1916—1929年间弗莱堡市的哲学教授埃德蒙·胡塞尔以后,他才真正发展了自己的解释方法,用以阐释过去时代的伟大哲学家的思想和观点,阐释从古希腊到胡塞尔以及当代其他杰出思想家的这一传统所产生的系统性问题。因为,对海德格尔来说,研究哲学传统和研究系统问题是一回事。他认为,自己深受哲学传统的熏陶,理解过去时代伟大哲人的思想,而且感到那好像是自己的思想,过去的先贤正与自己一同进行哲学之思、互相对话;他认为,在这种对话中,他自己的批评也是富于建设性的。所以,他过去、现在都一直确信,只有具有如此素质的他本人而非别人,才能最终以一种独特的方式,一种值得自己的同时代人和将来的人深思的方式来发展哲学问题。

他以富有启发性的讲座的形式首次公开了自己的思想,这些讲座体现了他的许多深刻而全新的考察。仅仅因为这一成就,他即于1923年被指定为马尔堡大学的哲学教授。在此期间,他完成并于1927年出版了他当时最伟大的著作《存在与时间》的第一册。尽管此书还不完整——计划出六册而只出了头两册;尽管它讨论根本性问题的方式极为古怪奇特,运用了一种新的令人费解的哲学语言,<sup>①</sup>这部论著仍然立即在哲学界造成了巨大的轰动,其影响甚至扩大到专业哲学家以外的领域。不久,这本书就被认为是哲学研究中的一个里程碑。

1929年,经推举,海德格尔接替了胡塞尔在弗莱堡的哲学讲座,同时,他的著作以其卓越和独创性赢得了更广泛的声誉,无疑,这种

---

① 对这种新的哲学语言的采用,也许主要源于他对希腊和中古哲学的精细研究,也是因为他力图找到能适合于他所分析的那些新问题的恰当的术语,这种倾向似乎因为他深信语言包含着智慧而得到强化。我认为这种方式在本质上类似现代德国诗人斯泰劳·格奥尔格和雷纳·玛丽亚·里尔克对词语的运用,这两位当代人像海德格尔一样,感到以传统的、广泛接受的语言已不再能表达他们的观念和思想。